



OFERTA WSPÓŁPRACY/PONUKA SPOLUPRÁČE

Poszukiwanie partnera do projektu w ramach programu Interreg Polska-Słowacja/Vyhľadávanie partnerov k projektom v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014 - 2020

ORIENTACYJNE DANE DOTYCZĄCE PLANOWANEGO PROJEKTU/ ORIENTAČNÉ ÚDAJE TÝKAJÚCE SA PLÁNOVANÉHO PROJEKTU

<p>Zakres tematyczny/ tematický rozsah</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Zachowanie, ochrona, promowanie i rozwój dziedzictwa naturalnego i kulturowego/ Zachovanie, ochrana, podpora a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva</p> <p><input type="checkbox"/> Zwiększanie mobilności regionalnej poprzez łączenie węzłów drugorzędnych i trzeciorzędnych infrastrukturą TEN-T, w tym z węzłami multimodalnymi/Posilnenie regionálnej mobility prepojením sekundárnych a terciárnych uzlov s infraštruktúrou TEN-T vrátane multimodálnych uzlov</p> <p><input type="checkbox"/> Rozwój i usprawnianie przyjaznych środowisku (w tym o obniżonej emisji hałasu) i niskoemisyjnych systemów transportu, w tym śródlądowych dróg wodnych i transportu morskiego, portów, połączeń multimodalnych oraz infrastruktury portów lotniczych, w celu promowania zrównoważonej mobilności regionalnej i lokalnej/ Vývoj a zlepšovanie ekologicky priaznivých, vrátane nízkohlukových) a nízkouhlíkových dopravných systémov, vrátane vnútrozemských vodných ciest a námornej dopravy, prístavov, multimodálnych prepojení a letiskovej infraštruktúry v záujme podpory udržateľnej regionálnej a miestnej mobility</p> <p><input type="checkbox"/> Inwestowanie w kształcenie, szkolenia, w tym szkolenie zawodowe, na rzecz zdobywania umiejętności, uczenia się przez całe życie poprzez rozwój i wdrażanie wspólnych systemów kształcenia, szkolenia zawodowego i szkolenia/Investovanie do vzdelania, školení a odbornej prípravy, ako aj zručností a celoživotného vzdelávania prostredníctvom prípravy a vykonávania spoločných vzdelávacích, odborných vzdelávacích a školiacich programov</p>
<p>Opis projektu- planowane najważniejsze działania / Popis projektu – planované najdôležitejšie aktivity (max 1000 znaków w każdym z języków/ max 1000 znakov v každom jazyku)</p>	<p>Celem projektu jest wzmocnienie współpracy transgranicznej w obszarze aktywnej turystyki rejonie transgranicznych oraz promocja atrakcji przyrodniczych, kultury i zabytków na tym terenie, co zwiększy liczbę osób odwiedzających.</p> <p>Założenia i działania:</p> <ul style="list-style-type: none"> *organizacja biegowych imprez sportowych w Polsce i na Słowacji: W Polsce VIII Festiwal Biegowy, na Słowacji podobna impreza; * imprezom będą towarzyszyć festiwale promujące dorobek kulturowy regionu: regionalne dania, muzyka, etc. * stworzenie aplikacji, w której odwiedzający znajdzie info na temat atrakcji turystycznych, wydarzeń, hoteli etc. miejsca (aplikacja będzie obejmowała cały obszar pogranicza polsko-słowackiego); *działania promocyjne za pośrednictwem Internetu (stworzenie strony, podstrony) oraz podczas innych wydarzeń turystycznych odbywających się w Polsce i na Słowacji

	<p>Cieľom projektu je posilnenie cezhraničnej spolupráce v oblasti aktívneho turistického ruchu v cezhraničnom regióne a propagácia prírodných a kultúrnych atrakcií a pamiatok na tomto území, čím sa zvýši počet návštevníkov.</p> <p>Predpoklady a aktivity: *organizácia bežeckých športových podujatí v Poľsku a na Slovensku: V Poľsku VIII. Bežecký festival, na Slovensku podobné podujatie; * podujatia budú sprevádzať festivaly propagujúce kultúrne bohatstvo regiónu: regionálne jedlá, hudba atď. ; * vytvorenie aplikácie, v ktorej návštevník nájde informácie o turistických atrakciách, podujatiach, hoteloch atď. v oblasti (aplikácia bude zahŕňať celé územie poľsko-slovenského pohraničia); *propagačné aktivity prostredníctvom Internetu (vytvorenie stránky, podstránky) a počas iných turistických podujatí konajúcich sa v Poľsku a na Slovensku.</p>
Przewidywany czas realizacji projektu (od – do) / Predpokladaný dátum začatia a ukončena projektu (od-do)	2017 - 2018
Planowany, orientacyjny budżet projektu / Planovaný orientačný rozpočet projektu	500 000 Euro
Oczekiwania wobec poszukiwanego partnera / Očakávania týkajúce sa hľadaného partnera	<ul style="list-style-type: none"> * organizacja imprezy biegowej na Słowacji * prowadzenie działań promocyjnych na Słowacji, wsparcie merytoryczne; * jesteśmy otwarci na inne propozycje <ul style="list-style-type: none"> * organizácia bežeckého podujatia na Slovensku; * realizácia propagačných aktivít na Slovensku, vecná podpora; * sme otvorení ďalším návrhom.

DANE WNIOSKODAWCY/ÚDAJE ŽIADATEĽA		
Nazwa	Názov	Fundacja Festiwal Biegów / Nadácia Festival behov
Ulica, numer budynku	Ulica, Popisné číslo	Niskowa 161

Miejscowość, kod pocztowy	Poštové smerové číslo:	Chełmiec 33-395
Forma prawna	Právna forma	Fundacja / Nadácia

OSOBA DO KONTAKTU/KONTAKTNÁ OSOBA

Imię i nazwisko	Meno a priezvisko	Emilia Borkowska
Stanowisko	Funkcia	Specjalista
Telefon	Telefón	22 583-11-52
Email	E-mail	e.borkowska@isw.org.pl

OŚWIADCZENIE / VYHLÁSENIE

Oświadczam, iż przyjmuję do wiadomości, że/Vyhlasujem, že beriem na vedomie, že:

Administratorem danych osobowych jest Ministerstwo Rozwoju z siedzibą w Warszawie (00-507) Pl. Trzech Krzyży 3/5. Na podstawie porozumienia z dnia 03.09.2015 r. Minister właściwy ds. rozwoju regionalnego powierzył Centrum Projektów Europejskich z siedzibą w Warszawie (02-672) ul. Domaniewska 39a przetwarzanie danych osobowych w związku z realizacją programu Współpracy Interreg V-A Polska-Słowacja. Centrum Projektów Europejskich przetwarzać będzie niniejsze dane w imieniu i na rzecz Powierzającego./správcom osobných údajov je Ministerstvo rozvoja so sídlom vo Varšave (00-507) Pl. Trzech Krzyży 3/5. Na základe dohody z 03.09.2015 minister zodpovedný za regionálny rozvoj poveril Centrum európskych projektov so sídlom vo Varšave (02-672) ul. Domaniewska 39a spracovaním osobných údajov v súvislosti s realizáciou programu spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko. Centrum európskych projektov bude spracúvať tieto údaje v mene a v prospech poverujúceho subjektu.

Dane przetwarzane są wyłącznie w celu umożliwienia nawiązania współpracy/partnerstwa dla projektu planowanego do realizacji w ramach programu Interreg V-A Polska-Słowacja. Dane te mogą być powierzone instytucjom zaangażowanym we wdrażanie programu oraz potencjalnym beneficjentom programu./Údaje sa spracúvajú výhradne na účel umožnenia nadviazania spolupráce/partnerstva pre projekt, ktorého realizácia sa plánuje v rámci programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko. Tieto údaje sa môžu poskytovať inštitúciám zapojeným do implementácie programu a potenciálnym prijímateľom programu.

Zgodnie z art. 32 ustawy o ochronie danych osobowych przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do treści swoich danych oraz ich poprawiania. Podanie powyższych danych jest dobrowolne, aczkolwiek odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości rozpatrzenia niniejszej aplikacji./V súlade s článkom 32 zákona o ochrane osobných údajov máte právo na prístup k obsahu svojich údajov a ich opravu. Poskytnutie týchto údajov je dobrovoľné, odmietnutie ich poskytnutia však znamená, že túto žiadosť nebude možné posúdiť.

W przypadku podania nie swoich danych osobowych w ofercie, wnioskodawca zobowiązany jest do posiadania podstawy prawnej ich przekazania./V prípade, ak žiadateľ uvedie v ponuke iné ako vlastné osobné údaje, musí mať právny základ pre poskytnutie takýchto údajov.

ZGODA / SÚHLAS

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych podanych w niniejszej ofercie przez Wspólny Sekretariat Techniczny Programu Interreg V-A Polska-Słowacja, ul. Halicka 9 31 - 036 Kraków, zgodnie z Ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (DZ. U. 2015. POZ. 2135)./Súhlasím, aby Spoločný technický sekretariát programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko spracúval osobné údaje uvedené v tejto ponuke spolupráce v súlade so zákonom z 29. augusta 1997 o ochrane osobných údajov (Z. z. 2015) polož. 2135).

Wyrażam zgodę na publikację niniejszej oferty w Internecie na stronach instytucji zaangażowanych we wdrażanie programu Interreg V-A Polska-Słowacja./Súhlasím s uverejnením tejto ponuky spolupráce na Internete na stránkach inštitúcií zapojených do implementácie programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko.

Podpis osoby upoważnionej do reprezentowania
wymienionego wnioskodawcy /
Podpis osoby oprávnenej zastupovať uvedeného žiadateľa

Fundacja Festiwal Biegów
PREZES ZARZĄDU

Anna Czerwińska

Data, podpis / Dátum, podpis